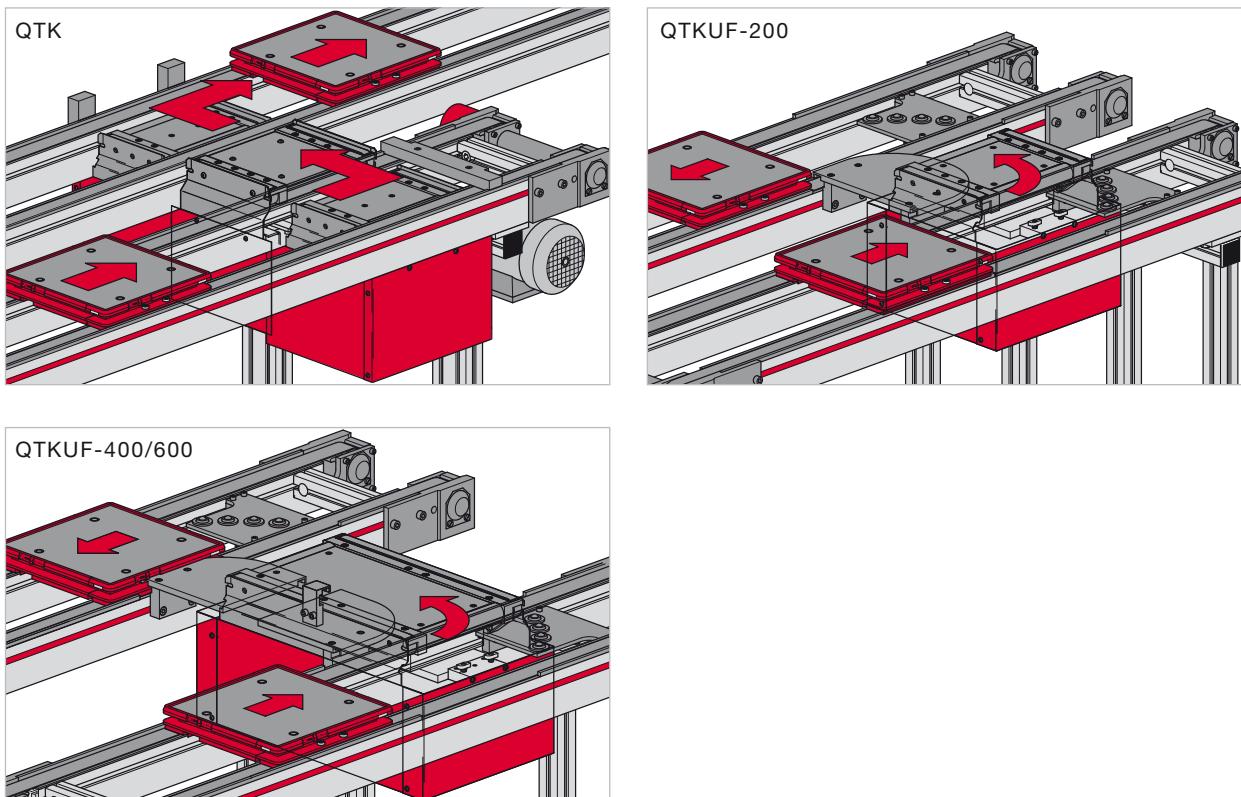


QUERTRANSPORT KLEINMODULE
UNITÉS DE TRANSPORT TRANSVERSALES
SMALL CROSS TRANSFER MODULES



Das Quertransport Kleinmodul QTK wird als kurze, mit eigenem Antrieb versehene, Querverbindungsstrecke zwischen zwei Längsbahnen eingesetzt.

Der Bahnhabstand [M] kann standardmäßig 200 mm, 400 mm* oder 600 mm gewählt werden.

In den Quertransport Kleinmodulen für Bahnhabstand 400 mm* und 600 mm ist ein Stoppereinbau möglich, wobei ein maximales Pulkgewicht von 20 kg zu berücksichtigen ist.

Als Transportgeschwindigkeit kann standardmäßig 9 m/min, 12 m/min oder 16 m/min gewählt werden.

L'unité de transport transversale QTK est utilisée comme courte ligne de raccordement transversale, équipée d'un entraînement individuel, entre deux lignes longitudinales.

La distance [M] standard entre les lignes peut être sélectionnée au choix entre 200 mm, 400 mm* ou 600 mm.

Les unités de transport transversales avec une distance entre les lignes de 400 mm* et 600 mm permettent l'insertion d'une butée d'arrêt, en observant cependant un poids d'accumulation maximum de 20 kg (cf. page QTK).

La vitesse standard de transport peut être sélectionnée au choix entre 9 m/mn, 12 m/mn ou 16 m/mn.

The small cross transfer module QTK, equipped with its own drive, is used as a short cross transfer line between two longitudinal lines.

The standard rail spacing [M] is 200 mm, 400 mm* or 600 mm.

It is possible to install a stopper in the small cross transfer module for rail distances of 400 mm* and 600 mm. Note, however, that a maximum batch weight of 20 kg must not be exceeded.

The standard belt speeds are 9 m/min, 12 m/min or 16 m/min.

QUERTRANSPORT KLEINMODULE
UNITÉS DE TRANSPORT TRANSVERSALES
SMALL CROSS TRANSFER MODULES

WT		Bahnabstand / Distance entre les lignes / Distance between tracks						Staugewicht Poids d'accumulation Pile-up load [kg]	
Breite Largeur Width A [mm]	Länge Longueur Length B [mm]	M = 200 [mm]		M = 400 [mm]*		M = 600 [mm]			
VS*	WT**	VS*	WT**	VS*	WT**	VS*	WT**		
160	160	-	-	+	1	+	2	20	
	200	-	-	+	1	+	2	20	
200	160	-	-	+	1	+	2	20	
	200	-	-	+	1	+	2	20	
250	250	-	-	+	1	+	1	20	
	320	-	-	+	1	+	1	20	
320	250	-	-	+	1	+	1	20	
	320	-	-	+	1	+	1	20	
320	400	-	-	+	1	+	1	20	
	400	-	-	+	1	+	1	20	
400	320	-	-	+	1	+	1	20	
	400	-	-	+	1	+	1	20	

- * = Kein Stoppereinbau möglich bei QTKUF

VS* = Stoppereinbau

WT** = Anzahl WT

- * = Pour QTKUF, la butée d'arrêt ne peut pas être intégrée

VS* = Intégration butée d'arrêt

WT** = Nombre de WT

- * = No stopper installation for QTKUF

VS* = Stopper installation

WT** = Number of WT

Je nach Bauart kommen folgende zwei Typen Quertransport Kleinmodule in Frage:

QTK

Quertransport Kleinmodul mit eigenem Antriebsmotor.

QTKUF

Quertransport Kleinmodul mit eigenem Antriebsmotor und beidseitig wirkenden Frictionsrollen für den Betrieb mit Umlenkführungen UF.

Dazugehörige Umlenkführungen siehe Seite UF.

Selon la construction, il existe deux types d'unités de transport transversales:

QTK

Unité de transport transversale avec entraînement individuel.

QTKUF

Unité de transport transversale avec entraînement individuel et rouleaux à friction double effet pour le fonctionnement avec des guides de dérivation UF.

Pour les guides de dérivation correspondants, veuillez consulter la page UF.

The following two types of small cross transfer modules are used depending on system design:

QTK

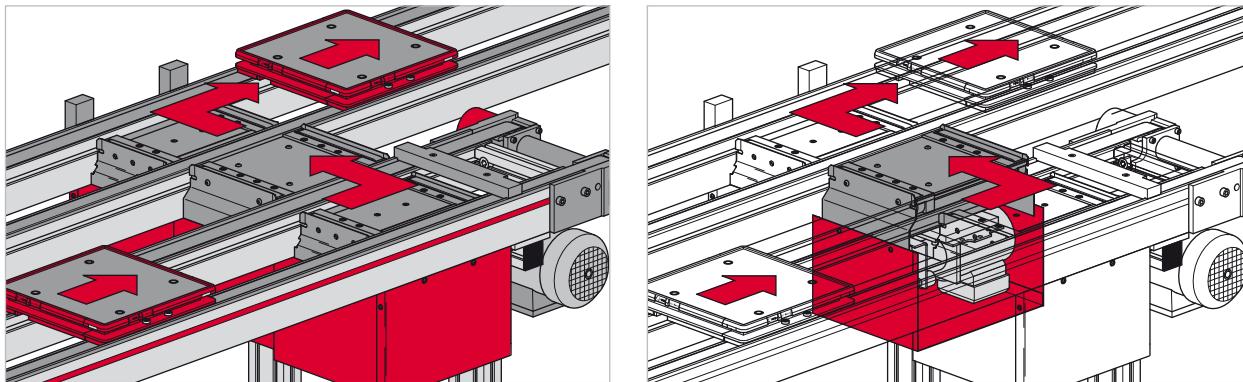
Small cross transfer module with drive motor.

QTKUF

Small cross transfer module with drive motor and double-acting friction rollers for operation with deflection turns UF.

See page UF for corresponding deflection turns.

QUERTRANSPORT KLEINMODULE
UNITÉS DE TRANSPORT TRANSVERSALES
SMALL CROSS TRANSFER MODULES



Quertransport Kleinmodul mit eigenem Antriebsmotor.

Lieferumfang:

- Quertransport Kleinmodul komplett vormontiert inkl. Befestigungsschrauben
- Verschalungsbleche lose mitgeliefert

Unité de transport transversale avec moteur d'entraînement individuel.

Contenu de la livraison:

- Unité de transport transversale entièrement prémontée avec vis de fixation
- Tôles de coffrage (emballées à part)

Small cross transfer module with drive motor.

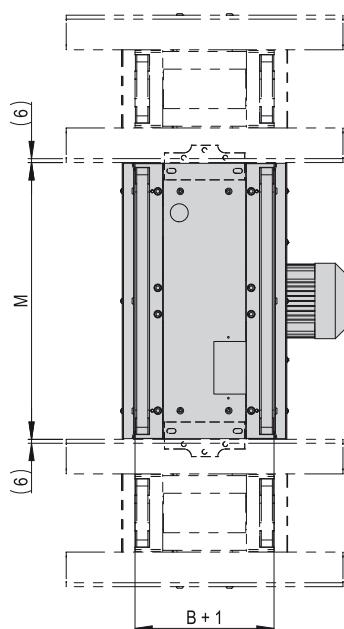
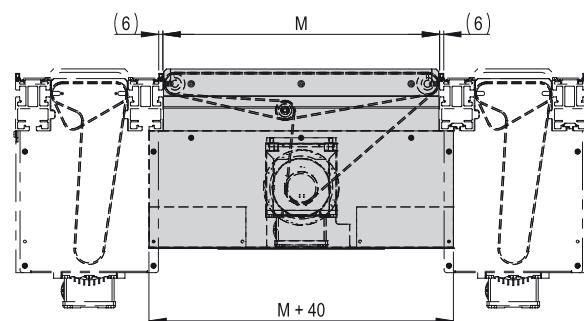
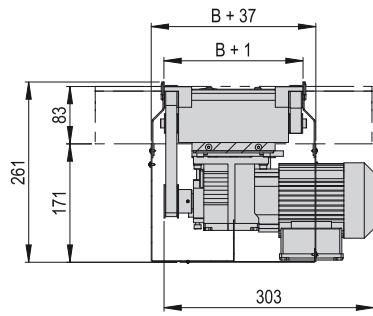
Delivery includes:

- Small cross transfer module completely pre-assembled including attachment screws
- Casing panels loosely packed with order

Notizen

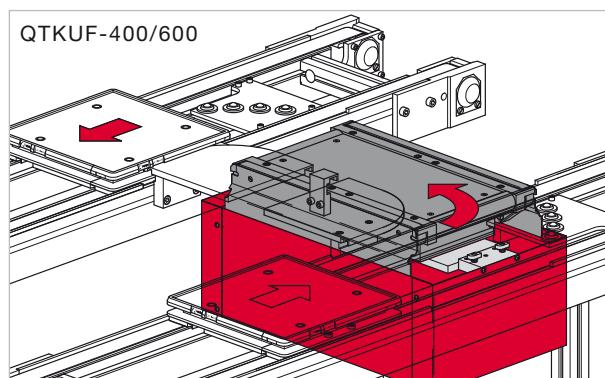
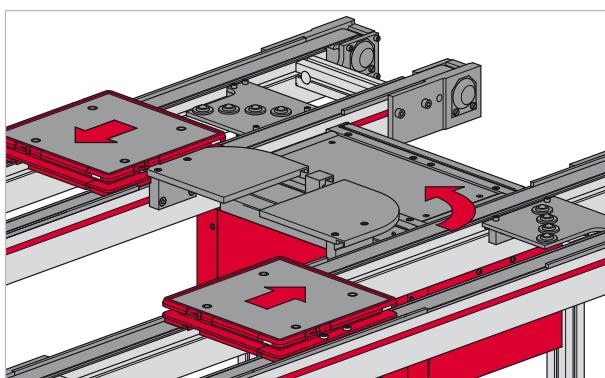
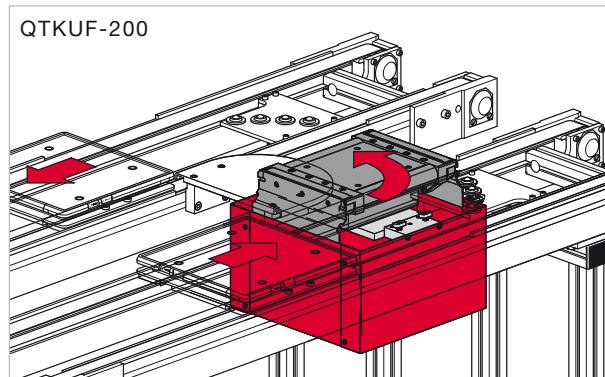
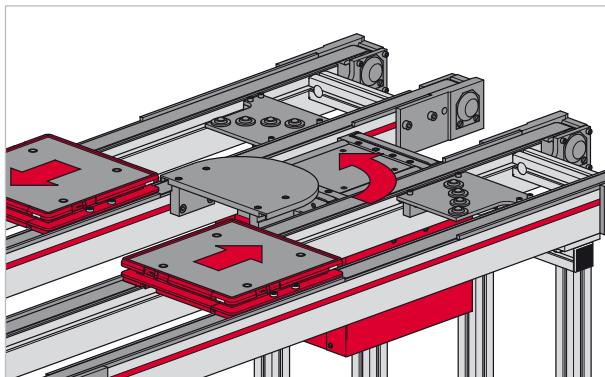
Notes

Notes

ABMESSUNGEN QTK
DIMENSIONS QTK
DIMENSIONS OF QTK


Bestellbeispiel	Example de commande	Ordering example	QTK - ... - ... - ...
Quertransport Kleinmodul	Unité de transport transversale	Small cross transfer module	
WT- Breite	LARGEUR DE LA WT	WT width [A] mm	
Bahnabstand	Distance entre les lignes	Distance between tracks [M] mm	
Geschwindigkeit in m/min.	Vitesse en m/mn	Speed in m/min	9/12/16

QUERTRANSPORT KLEINMODULE
UNITÉS DE TRANSPORT TRANSVERSALES
SMALL CROSS TRANSFER MODULES



Quertransport Kleinmodul mit eigenem Antriebsmotor und beidseitig wirkenden Frikitionsrollen für den Betrieb mit Umlenkführungen UF.

Das Quertransport Kleinmodul für Umlenkführungen wird am Bandende, bei Bahnabständen [M] von 200 mm, 400 mm und 600 mm eingesetzt. Für Bypassstrecken bei einem Bahnabstand [M] von 600 mm, mit U-förmiger Laufrichtung kann dieses Modul ebenfalls eingesetzt werden.

Bei Verwendung eines Quertransport Kleinmodules für den Bahnabstand [M] von 200 mm ist zu beachten, dass nur die hierfür speziell vorgesehene Umlenkführung fest UFQTK einzusetzen ist (siehe Seite UF).

Lieferumfang:

- Quertransport Kleinmodul komplett vormontiert inkl. Befestigungsschrauben
- Verschalungsbleche lose mitgeliefert

Unité de transport transversale avec moteur d'entraînement individuel et rouleaux à friction pour le fonctionnement avec des guides de déviation UF.

L'unité de transport transversale pour guides de déviation est utilisée aux extrémités des lignes, pour une distance [M] entre les lignes de 200 mm, 400 mm et 600 mm. Il est également possible d'utiliser cette unité sur des lignes bypass avec une distance [M] entre les lignes de 600 mm et un sens de marche en forme de U.

Lors de l'utilisation d'une unité de transport transversale pour une distance [M] entre les lignes de 200 mm, il faut observer que seul le guide de déviation fixe UFQTK (cf. page UF) spécialement conçu à cet effet pourra être utilisé.

Contenu de la livraison:

- Unité de transport transversale entièrement prémontée avec vis de fixation
- Tôles de coffrage (emballées à part)

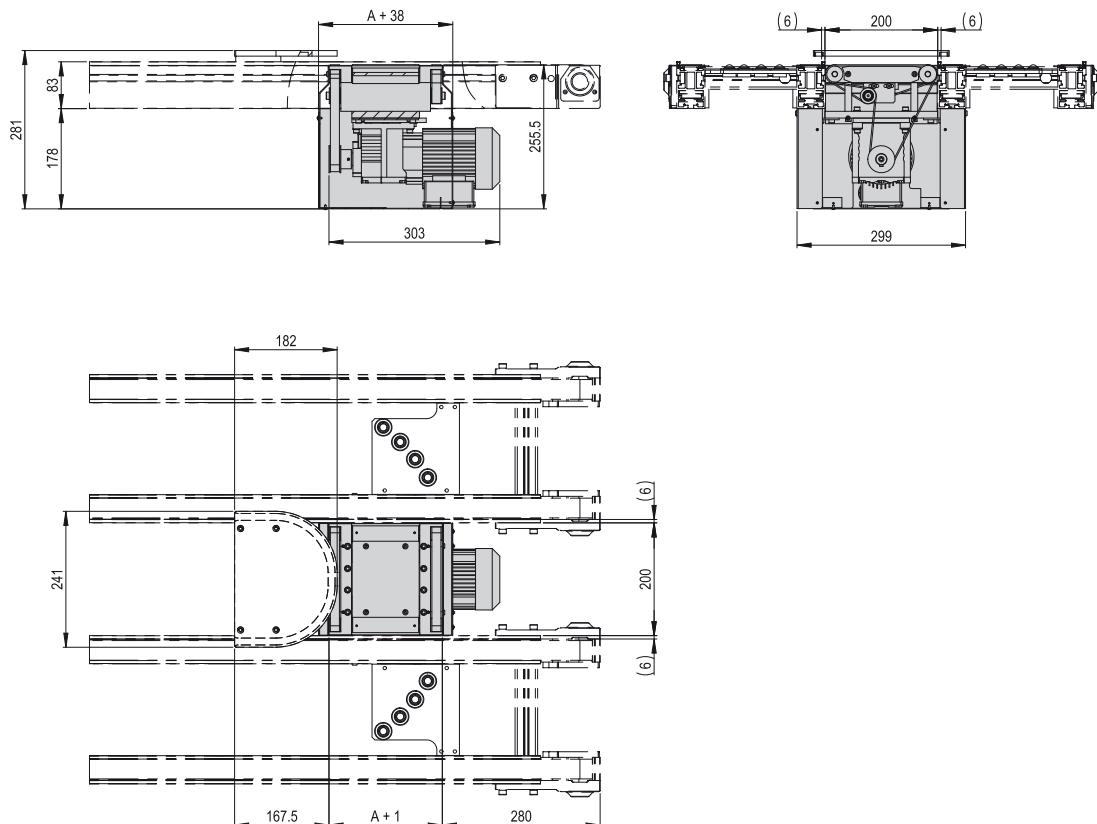
Small cross transfer module with drive motor and double-acting friction rollers for operation with deflection turns UF.

The small cross transfer module for deflection turns is used at line ends for rail spacings [M] of 200 mm, 400 mm and 600 mm. This module can also be used for bypass tracks with a rail distance [M] of 600 mm and U-shaped direction of movement.

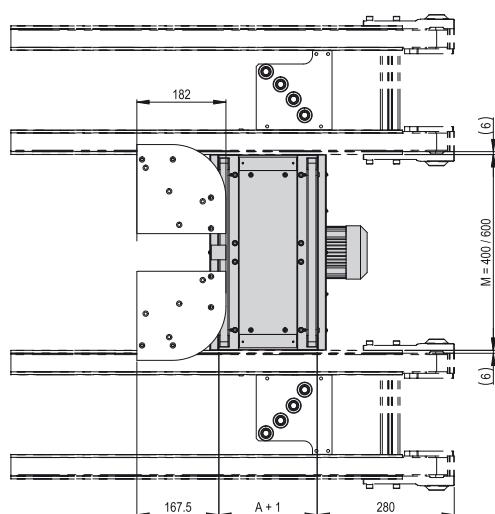
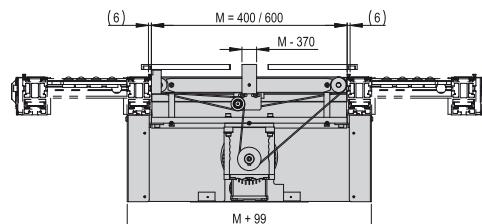
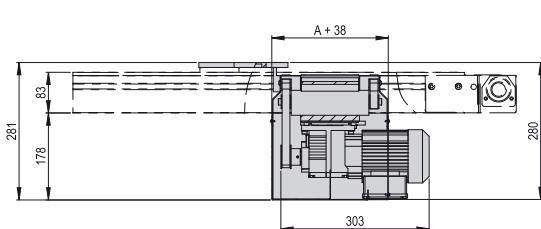
When using a small cross transfer module in conjunction with a rail spacing [M] of 200 mm, only the fixed deflection turn UFQTK specifically designed for this purpose may be used (see page UF).

Delivery includes:

- Small cross transfer module completely pre-assembled, including attachment screws
- Casing panels loosely packed with order

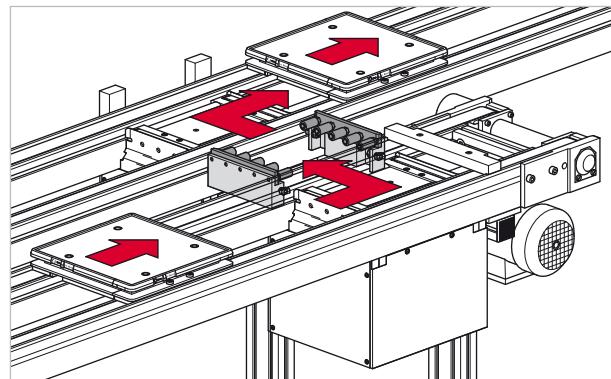
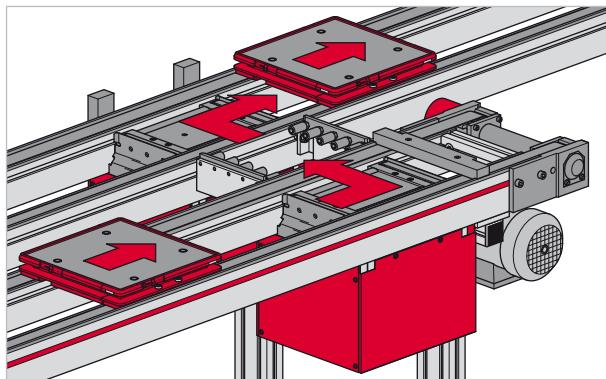
ABMESSUNGEN QTKUF-200
DIMENSIONS QTKUF-200
DIMENSIONS OF QTKUF-200


Bestellbeispiel	Example de commande	Ordering example	QTKUF - ... - ... - ...
Quertransport Kleinmodul	Unité de transport transversale	Small cross transfer module	
WT- Breite	LARGEUR DE LA WT	WT width [A] mm	
Bahnabstand	Distance entre les lignes	Distance between tracks [M] mm	
Geschwindigkeit in m/min.	Vitesse en m/mn	Speed in m/min	9/12/16

ABMESSUNGEN QTKUF-400/600
DIMENSIONS QTKUF-400/600
DIMENSIONS OF QTKUF-400/600


Bestellbeispiel	Example de commande	Ordering example	QTKUF - ... - ... - ...
Quertransport Kleinmodul	Unité de transport transversale	Small cross transfer module	
WT- Breite	Largeur de la WT	WT width [A] mm	
Bahnabstand	Distance entre les lignes	Distance between tracks [M] mm	
Geschwindigkeit in m/min.	Vitesse en m/mn	Speed in m/min	9/12/16

QUERTRANSPORT ROLLE
TRANSPORT TRANSVERSAL À ROULEAUX
CROSS TRANSFER ROLLER



Die Quertransport Rolle QTR wird als kurze Querstrecke zwischen zwei parallelen Transportbahnen eingesetzt. Die Grösse des Werkstückträgers bestimmt den maximal wählbaren Bahnhabstand [M] (siehe Tabelle). Für die Spurbreite 160 mm ist die Quertransport Rolle nicht lieferbar.

Dieses Modul hat keinen eigenen Antrieb und ist daher nur in Verbindung mit zwei Ein-/Ausschleus Hubelementen HE einzusetzen.

Lieferumfang:

- Rollenstrecke
inkl. Befestigungsmaterial

Le transport transversal à rouleaux QTR est utilisé en tant que court tracé transversal entre deux lignes de transport parallèles. La taille de la navette porte-pièce détermine la distance [M] maximale entre les lignes (cf. tableau). Le transport transversal à rouleaux n'est pas livrable pour la largeur de voie de 160 mm.

Cette unité ne possède pas d'entraînement individuel et, par conséquent, ne peut être utilisée qu'en combinaison avec deux élévateurs de dérivation HE.

Contenu de la livraison:

- Section à rouleaux
avec matériel de fixation

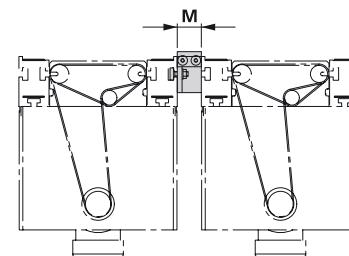
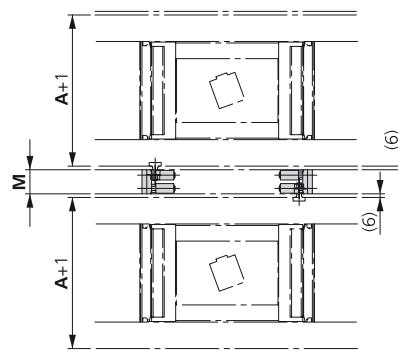
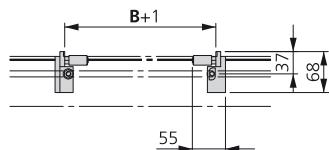
The cross transfer roller QTR is used as a short cross transfer line between two parallel tracks. The size of the pallets determines the maximum rail spacing [M] (see table). The cross transfer roller is not available for track widths of 160 mm.

This module does not have a drive of its own and can therefore be used only in connection with two lift transfer elements.

Delivery includes:

- Roller line
including attachment hardware

ABMESSUNGEN QTR
DIMENSIONS QTR
DIMENSIONS OF QTR



Max. Bahnhabstand
Distance maxi. entre les lignes
Max. distance between tracks
[M] mm

40	200
80	250
120	320
160	400

Min. Bahnbreite
Largeur de ligne mini.
Min. track width
[A] mm

Bestellbeispiel

Example de commande

Ordering example

QTR - ...

**Quertransport
Rolle**

**Transport transversal
à rouleaux**

**Cross transfer
roller**

Bahnhabstand

Distance entre les lignes

Distance between tracks

[M] mm